

## Veinte dichos de Diógenes el Cínico en el Cod. Vat. Gr. 633

---

Juan Luis López Cruces  
Universidad de Almería

En el volumen dedicado al comentario de las *Socraticorum reliquiae* (Roma, 1985, III p. 2 ss. = 1990<sup>2</sup>, IV p. 3 ss.), Gabriele Giannantoni constataba la importancia de la literatura gnomológica para el conocimiento de los filósofos socráticos, pero también los numerosos problemas de autenticidad, fuentes y naturaleza que entrañaba. A todo ello había que sumar la dificultad de acceso a muchos gnomologos que aún permanecían inéditos.

Afortunadamente, esta última deficiencia se ha compensado parcialmente en los años siguientes a su edición, que han conocido la publicación de nuevo material gnomológico y la reedición de mucho ya conocido a partir de la colección de más –y a veces mejores– manuscritos; sirvan de ejemplo las ediciones de Juan Georgides, la *Melissa Augustana*, los *Gnomica Basileensia* y algunas recensiones del *Gnomologium Byzantinum* (cf. *infra*, n. 3).

Dentro de esta tradición gnomológica, Diógenes de Sinope es uno de los filósofos mejor representados. Dado que en la actualidad preparamos una traducción de los filósofos cínicos<sup>1</sup>, en el presente trabajo queremos ofrecer a la memoria del profesor Morocho la edición de las veinte γνῶμαι que se atribuyen a Diógenes en el cod. Vat. Gr. 633 (*olim* 429), un manuscrito de los siglos XIII o XIV que recoge, entre numerosos textos de autores cristianos, dos secciones de *sententiae* sacras y profanas variadas (*chart.*, ff. 115<sup>r-v</sup>-114<sup>r</sup> y 118<sup>r</sup>-122<sup>v</sup>)<sup>2</sup>. Para seis

---

<sup>1</sup> P.P. FUENTES GONZÁLEZ & J.L. LÓPEZ CRUCES (coords.), *Los filósofos cínicos. Testimonios y fragmentos*, Madrid, EdClás, en preparación.

<sup>2</sup> La descripción detallada del códice puede leerse en R. DEVREESSE (rec.), *Codices Vaticani Graeci*, vol. III: *Codices 604-866*, in *Bibliotheca Vaticana*, 1950, pp. 43-50. El orden de los folios está trastocado en muchas ocasiones, por ejemplo en el primer grupo de anécdotas, donde el folio 115 precede al 114. Agradecemos a la Biblioteca Vaticana el envío de una reproducción de los folios de las sentencias.

de ellas (n<sup>os</sup> 8, 12-15, 19) no hemos logrado encontrar otros testimonios; en cuanto a las restantes, nuestro códice presenta las mayores coincidencias con Pseudo-Máximo, por más que difiera de él en el orden y, muy a menudo, en la adscripción<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> Para la presente edición, aparte de inspeccionar personalmente los *Ἀποφθέγματα φιλοσόφων* del cod. Vat. Gr. 151 (*olim* 142, s. X-XI, *membr.*, f. 241<sup>v</sup>-244<sup>v</sup>), nos hemos servido de las siguientes ediciones y traducciones de gnomologios, que aparecerán abreviadas del siguiente modo: ‘Ant.’ = *Antonius Melissa, Loci communes*, “PG” 136, cols. 765-1244; APM = H. SCHENKL, «Das Florilegium *Ἄριστον καὶ πρῶτον μάθημα*», *WS* 21 (1889) 1-42; AV = L. STERNBACH, *Appendix Vaticana* (II), en *Gnomologium Parisinum ineditum – Appendix Vaticana*, Cracovia, 1893, pp. 68-84; *Bocados* = M. CROMBACH, ‘*Bocados de Oro*’. *Kritische Ausgabe des altspanischen Textes*, Bonn, 1971; Bodl. 51 = cod. Bodl. Bar. Gr. 51, ff. 52<sup>r</sup>-59<sup>r</sup>, ed. J.F. KINDSTRAND, «A Collection of Apophthegmata in an Oxford Manuscript», en S.-T. TEODORSSON (ed.), *Greek and Latin Studies in Memory of Cajus Fabricius*, Goteburgo, 1990, pp. 141-153; cod. K = Cod. K. MOSQUENSIS, *cit.* por las tablas de correspondencias que de la edición de E. PAPAMICHAEL (Colonia, 1981), a la que no hemos podido tener acceso, ofrece O. OVERWIEN, «Das Gnomologium, das Gnomologium Vaticanum und die Tradition», *GFA* 4 (2001) 99-131, esp. pp. 114-119; Flor. Patm. = É. SARGOLOGOS, *Un traité de vie spirituelle et morale du XI<sup>e</sup> siècle: le florilège sacro-profane du manuscrit 6 de Patmos*, Asprovalta/Tesalónica, 1990; Georg. = IOANNES GEORGIDES, ed. P. ODORICO, *Il prato e li ape. Il sapere sentenzioso del monaco Giovanni*, Viena, 1986; GB = C. WACHSMUTH, «Gnomologium Byzantinum *ἐκ τῶν Δημοκρίτου Ἰσοκράτους Ἐπικτήτου* e variis codicum exemplis restitutum», *Studien zu den griechischen Florilegien*, Berlín, 1882 (reimpr. Osnabrück, 1971), pp. 162-216; GB Ath. = P. ODORICO, «Lo *Gnomologium byzantinum* e la recensione del *Cod. Bibl. Nat. Athen.* 1070», *RSBS* 2 (1982) 41-70; GB Clark. = Cod. Clark. 11 f. 87<sup>v</sup>-89<sup>r</sup>, ed. J.F. KINDSTRAND, «Gnomologium Byzantinum and codex Clarkianus 11», *Byzantion* 60 (1990) 164-182; GB Vind. = Cod. Vind. Med. gr. 29 f. 129<sup>r</sup>-134<sup>v</sup>, ed. G. MATINO, «Una nuova recensione dello Gnomologio ‘Democriteo-Epitteteo’», *Boll. Class.* s. III 2 (1981) 104-117; GBas. = J.F. KINDSTRAND, *Gnomica Basileensia*, Uppsala 1991; GP = L. STERNBACH, *Gnomologium Parisinum*, *cit.*, pp. 1-37; GV = L. STERNBACH, «Gnomologium Vaticanum e codice Vaticano Graeco 743», *WS* 9 (1887) 175-206, 10 (1888) 1-49 y 211-260, 11 (1889) 43-64 y 192-242 (reimpr. Berlín, 1963); GVind. = C. WACHSMUTH, «Die Wiener Apophthegmensammlung», *Festschrift zur Begrüßung der in Karlsruhe...XXXVI. Philologen-Versammlung*, Friburgo/Tubinga, 1882, pp. 3-36; Ibn-Abi-‘Awn = F. ROSENTHAL (trad.), «Witty Retorts of Philosophers and Sages from the *Kitab al-Ajwibah al-muskatab* of Ibn Abi-‘Awn», *Graeco-Arabica* 4 (1991) 179-221; Ibn Durayd = F. ROSENTHAL, «Sayings of the Ancients from Ibn Durayd’s *Kitáb al-Mujtanâ*», *Orientalia* n.s. 27 (1958) 29-54 y 150-183; Ibn-Hindū = D. GUTAS (trad.), «Sayings by Diogenes Preserved in Arabic», *Le Cynisme ancien et ses prolongements* (edd. M.-O. Goulet-Cazé & R. Goulet), París, 1993, pp. 475-518; ‘Max.’ = *Maximus Confessor, Loci communes*, “PG” 91, cols. 719-1018 (*cit.* por capítulo, columna y sección), y M.B. PHILLIPS, *Loci communes of Maximus the Confessor: Vaticanus Graecus 739*, Diss. Saint Louis University, 1977 (*cit.* por capítulo y número) (desafortunadamente, sólo demasiado tarde hemos tenido noticia de las recientes ediciones de este autor a cargo de S. IHM [Stuttgart, 2001] y É. SARGOLOGOS [Hermúpolis-Syros, 2001]); Neapol. = Cod. Neapol. II C 37, en F. SBORDONE, «Sentenze di filosofi e detti celebri di antichi Spartani», *RIGI* XIX 3-4 (1935) 1-18 (reimpr. en *Scritti di varia filologia*, Nápoles, 1971, pp. 163-194); Paris. 690 = cod. Paris. Suppl. Gr. 690 (extractos), en E. MILLER, «Fragments inédits de littérature grecque. 1: Apophthegmes anciens», *Mélanges Orientaux. Textes et traductions*, París, 1883, pp. 215-255, esp. 229 ss.; Patm. 263 = cod. Patm. 263, ff. 236<sup>r</sup>-246<sup>r</sup>, en A. BERTINI MALGARINI, «*Ἀρχαίων φιλοσόφων γνῶμαι καὶ ἀποφθέγματα* in un manoscritto di Patmos», *Elenchos* 5 (1984) 153-200; PQ = *Philosophical Quartet*, ed. D. GUTAS, *Greek Wisdom Literature in Arabic Translation. A Study of the Graeco-Arabic Gnomologia*, New Haven,

En la edición seguimos básicamente la ordenación que adoptó Kindstrand para los *Gnomica Basileensia*: (1) texto; (2) localización y aparato crítico; (3) otros testimonios –a veces de la tradición árabe–, con indicación del autor al que se atribuye en cada caso; (4) número con que figura, si es el caso, en la edición de Diógenes debida a Giannantoni. A continuación nos hemos permitido añadir algunas indicaciones o aclaraciones que consideramos relevantes. Por lo demás, señalamos con un asterisco aquellos apotegmas cuya adscripción a Diógenes es altamente dudosa o claramente errónea.

1. <‘O> αὐτὸς ἰδὼν πλούσιον ἀπαίδευτον ἔφη· ἰδοὺ χρυσοῦν ἀνδράποδον’.

[f. 115<sup>v</sup>, 5-6] <‘O> suppleui | μειράκιον πλούσιον Stob. III 4, 84 | χρυσοῦν : χρυσόμαλλον D.L., Neapol., AV | ἀνδράποδον : πρόβατον Gal., D.L., GV, AV

Gal., *Protr.* VI 5 Boudon (Diog. *aut* Demosthenes); D.L. VI 47 (Diog.); Stob. II 31, 46 (Socr. = *SSR* I C 190) et III 4, 84 (Socr.); Exc. e ms. flor. Io. D. II 13, 46 (Socr.); APM 51 (Zosimus); Exc. Paris. 26 p. 80 (Socr.); GP 154 (Socr.); ‘Max.’ XVII 43 (Socr.), XVII 824 C (Socr.); Flor. Patm. XXXVIII 41 (Socr.); Mel. Aug. XXXVIII 17 (Isoc.); cod. Mosq. 126 f. 106<sup>r</sup>, 1 s. (anon.); Patm. 263 n° 133 (anon.); GV 484 (Socr. = *SSR* I C 335); Neapol. 28 (Socr.); AV 84 (Socr.); cod. Vat. Gr. 742 f. 68<sup>r</sup> (Socr.); cod. Pal. Gr. 243 f. 248<sup>v</sup>, 328 f. 161<sup>r</sup> (Socr.); cod. Ottobon. Gr. 192 f. 279<sup>r</sup> (Zosim.); cod. Palat. Gr. 369 n° 89 (Zosim.); Arsen. VIII 100<sup>a</sup> (Socr.)

= Diog. *SSR* fr. V B 379

“Diogenem auctorem cod. Vat. Gr. 633 f. 115<sup>v</sup> adgnoscere videtur” (Sternbach *ad* GV 484, p. 180). La atribución se debe a la anotación τοῦ αὐτοῦ, *i. e.* “Del mismo (*scil.* autor que la anterior)”, en el margen izquierdo de la anécdota siguiente, claramente diogénica.

2. Διογένης ἐρωτηθεὶς ‘τί γῆ βαρύτερον | βαστάζει;’ ἔφη· ἄνθρωπον ἀπαίδευτον’.

[f. 115<sup>v</sup>, 6-7]

Stob. II 31, 75 (Diog.); Exc. e ms. flor. Io. D. II 13, 75 (Diog.); cod. Paris. Gr. 1168 f. 111<sup>r</sup>, 3-5 (Diog.); ‘Max.’ XVII 48 (Diog.), XVII 824 D (Diog.); ‘Ant.’ I 50 col. 937 A (post Demadem); Flor. Patm. XXXVIII 45 (Demonax); Flor. Bar. XXXVIII f. 106<sup>r</sup> (Demon.); GBas. 253 (Diog.); Arsen. p. 208, 12 s. (Diog.)

---

Connecticut, 1975; *SSR* = G. GIANNANTONI, *Socratis et Socraticorum reliquiae*, 4 vols., Roma, 1990; Stob. = C. WACHSMUTH & O. HENSE, *Joannis Stobaei Anthologium: Eclogae*, 4 vols., Berlín, 1884-1912 (reimpr. Zúrich, 1958); Vat. 1144 = cod. Vat. Gr. 1144, en L. STERNBACH, *Gnomologium Parisinum*, *cit.*, pp. 37-68. De estos trabajos hemos tomado informaciones sobre otros gnomologios, citados, por lo general, de acuerdo con las abreviaturas utilizadas en las *SSR* de Giannantoni.

= Diog. SSR fr. V B 377

3. Διογένης ὁ κυνικός φιλόσοφος ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος τί αὐτῷ περιεγένετο ἐκ φιλοσοφίας, εἶπε· ‘τὸ πλουτεῖν μηδὲ ὀβολὸν ἔχοντα’.

[f. 119<sup>r</sup>, 21-22] αὐτῷ scripsi : αὐτὸ cod. | ὑπό τινος : ὑπὸ Ἀριστίππου GV, Vat. 151, om. An. Boiss. | ὀβολὸν scripsi : ὀβολοῦ cod. | ἔχοντι Vat. 151

GV 182 (Diog.); Vat. Gr. 151 n° 14 f. 244<sup>v</sup>, 2-5 (Diog.); An. Boiss. II p. 468, 18 s. (Diog.)

= Diog. SSR fr. V B 361

“Equidem conlato Xenophontis loco *Conviv.* III 8 (= SSR fr. V A 81) arophthegma nostrum Antistheni adsignandum esse putaverim” (Sternbach *ad* GV 182, p. 74)

4. Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς ὑπό τινος ‘τί κτῆμα κάλλιστον ἐν βίῳ;’ εἶπε· ‘παιδεία καὶ μάθησις· τὰ γὰρ ἄλλα πάντα οὐ παραμένει βεβαίως’.

[f. 119<sup>r</sup>, 23-24] Ὁ αὐτὸς :: Διογένης Georg., Σοφός τις Neapol. | τί κτῆμα βεβαίον ἐστὶν ἐν βίῳ Georg., τί τῶν ἀγαθῶν προκέκριται Neapol. | μάθησις καὶ παιδεία Georg., καὶ μάθησις om. Neapol. | τὰ γὰρ ἄλλα πάντα cod., Georg. : καὶ μάλα δικαίως· ὅτι τᾶλλα μὲν ἀγαθὰ Neapol. | παραμένει cod., Georg. : μένει Neapol. | βεβαίως om. Georg. | ἰσχὺν μὲν γὰρ ἀσθένεια, κάλλος δὲ νόσος, δόξαν δ’ ὁ φθόνος, πλοῦτον δὲ ἡ τύχη διέφθειρεν addit Neapol.

Georg. p. 259 n° 15 (Diog.); Neapol. 51 (anon.)

5. Διογένης θεασάμενος μειράκιον | ἀσώτως δεδαπανηκὸς τὰ πατρῶα αὐτοῦ, ἐλαίας δὲ | ἐσθίον (καὶ) ὕδωρ πίνον, ἔφη· ‘μειράκιον, εἰ οὕτως ἠρίστας, | οὐκ ἂν οὕτως ἐδείπνεις’.

[f. 119<sup>v</sup>, 4-7] ἀσώτως : ἄσωτον alii | ἐν πανδοκείῳ D.L., ἐπὶ θύραις πανδοχ(ε)ίου cod. Ottobon., alii | δεδαπανηκὸς scripsi : δεδαπανηκοτα cod., δαπανήσαν Flor. Monac. | ἐλαίας : ἔλαιον Flor. Monac. (in ἔλαιαν corr. Meineke) | ἐλαίας καὶ ἄρτον alii | μόνον ἐσθίον cod. Vat. 742 | (καὶ) suppleui | ὕδωρ πίνον cod., Flor. Monac., cod. Vat. 742 : πίνον ὕδωρ alii | οὕτως κατὰ γνώμην... οὕτως κατ’ ἀνάγκην alii | ἐδείπνεις correxi e D.L., GV : ἐδείπνας cod., ἐδείπνησας Pal. (*cf.* Sternbach *ad* GV 169, p. 69 s.)

D.L. VI 50 (Diog.); GV 169 (Diog.); Flor. Monac. 174 (Diog.); App. Gnom. 33 (Diog.); ‘Max.’ LXI 12 (post Menandrum), LXI 988 A (post Plutarchum); cod. Vat. Gr. 742 f. 65<sup>v</sup> (Diog.); cod. Pal. Gr. 297 n° 75 f. 118<sup>r</sup> (Diog.); Flor. Bar. 261 (Plato); cod. Ottobon. Gr. 192 n° 263 (Plat.); cod. Palat. Gr. 369 n° 220 (Plat.); GP 246 (Plat.); Ibn Durayd 2 (Socr.); Ibn Hindū, *Socr.* 87; Mubaššir, *Socr.* 168; *PQ*, *Socr.* 19; ‘Eudoc.’, *Viol.* 332 p. 243, 12 s. (Diog.)

= Diog. SSR fr. V B 191

Se constata aquí la fusión de dos versiones diferentes de una misma anécdota (ambas en SSR fr. V B 191), la primera de las cuales (*cf.* D.L. VI 50 ἄσωτον θεασάμενος ἐν πανδοκείῳ ἐλάας ἐσθίωντ' ἔφη· 'εἰ οὕτως ἠρίστας, οὐκ ἂν οὕτως ἐδείπνεις') invita a no introducir suplementos a partir de los testimonios de la segunda (*e. g.* ἐλαίας <καὶ ἄρτον>, οὕτως <κατὰ γνώμην>, οὕτως <κατ' ἀνάγκην>), y a corregir ἐδείπνας con el usual ἐδείπνεις.

**\*6.** Διογένης τοῦτο πρὸς ἑαυτὸν συνεχῶς ἔλεγε· 'ὅτε οἱ πολλοὶ σὲ ἐπαινωσι, τότε νόμιζε ἑαυτὸν μηδενὸς ἄξιον εἶναι, ὅταν δὲ μηδεὶς, | ἀλλὰ ψέγωσι, τότε πολλοῦ'.

[f. 119<sup>v</sup>, 10-12] ὅταν δὲ μηδεὶς κτλ. : ὅταν δὲ ὀλίγοι, σπουδαῖος ἄνθρωπος GV | ψέγωσι scripsi:· ψέγουσι cod.

'Max.' XLIII 28 (Antagoras), XLIII 925 B (Antagenes); 'Ant.' I 51 col. 940 A (post Antagenem); GV 135 (Anacharsis); GVind. 67 (Anach.); Vat. Gr. 151 f. 245<sup>v</sup> n° 25 (Anach.); GBas. 36 (Antagor.)

= Diog. SSR fr. V B 435

**\*7.** 'Ο αὐτὸς ἔλεγεν·

'ἐὰν καλὸν | ἔχεις σῶμα καὶ ψυχὴν κακὴν,  
καλὴν ἔχεις ναῦν, καὶ κακὸν κυβερνήτην'.

[f. 119<sup>v</sup>, 12-13]

'Ant.' I 61 col. 961 C (Isocrates); Men., *Comp.* III 57 s.

Isócrates, a quien Pseudo-Antonio atribuye estos trímetros yámbicos, es el autor del siguiente apotegma de nuestro códice, lo que induce a pensar en un error de asignación.

**8.** Διογένης ἐρωτηθεὶς 'ποῖος ἄριστος πλοῦτος | ἐστίν;' εἶπεν· 'ὁ ἀπὸ δικαιοσύνης κτώμενος'.

[f. 121<sup>r</sup>, 10-11]

**9.** 'Ο αὐτὸς ἐνουθέτει τινὰ πονηρόν. ἐρωτώμενος δὲ 'τί τοῦτο ποιεῖς;' | ἔφη· 'Αἰθίοπα σμήχω, ἵνα λευκὸν ποιήσω'.

[f. 121<sup>r</sup>, 12-13] σμήχω scripsi : σμίχω cod.

Aesop. fab. 274 Hausrath; 'Ant.' II 32 col. 1084 C-D (Diog.); Ibn-Abī-'Awn 23 (Diog.); Ibn-Hindū, *Diog.* 59, p. 111

= Diog. SSR fr. V B 385

En las fuentes árabes Diógenes interpela a una prostituta, lo cual puede deberse a una mala lectura de πονηρόν 'malvado' como πόρνον 'prostituta', aun-

que es igualmente posible que sean las fuentes griegas las que han alterado, voluntaria o involuntariamente, el texto en el sentido contrario, como sugirió Rosenthal *ad* Ibn-Abī-ʿAwn 23, p. 195.

**\*10.** Ὁ αὐτὸς εἶπε τὸν | φίλον δεῖν εὐεργετεῖν, ἵνα μᾶλλον ἦ φίλος, καὶ τὸν ἐχθρὸν ὁμοίως, ἵνα γένηται | φίλος· φυλάσσεσθαι γὰρ ἀναγκαῖον τῶν μὲν φίλων τὸν ψόγον, τῶν δὲ ἐχθρῶν τὴν ἐπιβουλήν.

[f. 121<sup>r</sup>, 13-16] φυλάσσεσθαι scripsi : φιλάσσεσθαι cod.

D.L. I 91 (Cleobulus); Stob. IV 7, 23 (Theobulus); GV 370 (Cleob.); AV 55 (Cleob.); Neapol. 7 (Cleob.); Flor. Monac. 207 (Cleob.); Flor. Leid. 195 (Cleob.); Patm. 263 n° 11 (Cleob.); cod. Paris. 1168, f. 106<sup>r-v</sup> (= Fauorin. fr. 111 Barigazzi) (Cleob.); Bodl. 51 n° 33 (Cleob.); Paris. 690 f. 19<sup>v</sup> n° 96 (Cleanthes); ‘Max.’ LIV 40 (Cleob.), LIV 961 B (Cleob.); ‘Ant.’ I 62 col. 969 B (Cleob.); Flor. Barocc. XXXVI f. 102<sup>v</sup> (Cleob.); Arsen. p. 328, 17 sqq. (Cleob.); Ibn-Hindū, *Diog.* 15, p. 106 (ms. Aya Sofya f. 56<sup>r</sup>); Mubaššir, *Diog.* 6; *Bocados* X 6 p. 40, 2-4 (Diog.)

= Diog. SSR fr. V B 420

La atribución del dicho a Cleobulo, mayoritaria, la garantiza Plut., *Sept. sap. conu.* 154 E. Son numerosos los testimonios de la segunda parte del dicho; *cf.* Sternbach *ad* GV 370, p. 142.

**11.** Ἐλέξανδρος ὁ βασιλεὺς | πληρώσας ποτὲ ὀσπρίων πίνακα ἔπεμψε Διογένην τῷ Κυνικῷ. | ὁ δὲ φιλόσοφος λαβὼν εἶπε· ‘κυνικοῦ (μὲν) τὸ βρῶμα, οὐ βασιλέως (δὲ) τὸ δῶρον’.

[f. 121<sup>r</sup>, 16-18] Ἐλέξανδρος ὁ βασιλεὺς suppleui : βασιλεὺς cod. | ὀσπρίων scripsi (*cf.* Sternbach, app. cr. *ad* GV 96) : ὄσπριον cod., ὀστέων alii | Διογένην τῷ Κυνικῷ correxi e GV (φιλοσόφῳ post Κυνικῷ add. GVind., Flor. Monac., Flor. Leid., ‘Max.’) : Διογένην τὸν Κυνικόν cod. | ὁ δὲ φιλόσοφος transposui : ὁ φιλόσοφος δὲ cod., ὁ δὲ alii | κυνικὸν... βασιλικὸν alii | (μὲν)... (δὲ) suppleui

‘Max.’ VIII 42 (Alexander), VIII 773 C-D (Alexand.); Eustath. *ad* *Od.* VI 148 p. 1557, 1 sqq. (Alexand.); GV 96 (Alexand.); GVind. 1 (Alexand.); Flor. Monac. 155 (Alexand.); Flor. Leid. 145 (Alexand.); cod. K 1 (Alexand.); cod. Paris. Gr. 1168 f. 146<sup>v</sup> (Alexand.); GBas. 434 (Alexand.); Arsen. p. 94, 21-23 (Alexand.)

= Diog. SSR fr. V B 35

La suplección del nombre de Alejandro –omitido por el copista, pero presente en la mayoría de los testimonios– no debe generar dudas sobre la identidad del ὁ αὐτός de los siguientes apotegmas: cuadran mejor en su mayoría a Dióge-

nes que a Alejandro, a pesar de que al menos dos de ellos sean claramente apócrifos (nº 16, de Demóstenes, y nº 20, de Alejandro).

12. Ὁ αὐτὸς τοὺς ἀφυεῖς ἔφη διδάσκεσθαι, τοὺς δὲ εὐφυεῖς ὑπομιμνήσκεσθαι.

[f. 121<sup>r</sup>, 19-20]

13. Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς ‘τί χαλεπώτερον τῶν ζώων ἐστίν;’ | ἔφη ‘ἄνθρωπος πλούσιος ἀπαίδευτος’.

[f. 121<sup>r</sup>, 20-21] ἀπαίδευτος scripsi : ἀπέδευτος cod.

14. Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς ‘τί μέγιστον τῶν ἀγαθῶν ἐστίν;’ εἶπεν· ‘ἢ ἐν θεῷ ἀρετή’.

[f. 121<sup>r</sup>, 21-22]

15. Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς ‘πότερον βαρύτερον, μόλυβδος ἢ χρυσός;’ | εἶπεν· ‘ἀπαιδευσία’.

[f. 121<sup>v</sup>, 1 s.] ἀπαιδευσία scripsi : ἀπεδευσία cod.

= Diog. SSR fr. V B 377

\*16. Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς πῶς τῆς | ῥητορικῆς περιεγένετο, εἶπε· ‘πλεῖον οἴνου ἔλαιον | δαπανήσας’.

[f. 121<sup>v</sup>, 2-4] πῶς ἐγένου φιλόσοφος Patm. 263 | πλεῖον scripsi : πλοῖον cod. | ἔλαιον οἴνου Stob. ‘Max.’, ἔλαιον τοῦ οἴνου Patm. 263, ἔλαιον ἥπερ οἶνον GBas. | συνδεδαπάνηκα GBas.

Stob. III 29, 90 (ἐκ τῶν Ἀριστοτέλους Χρειῶν = Arist. fr. 780 G.) (Demosthenes); Corp. Paris. f. 133<sup>r</sup> (Demosth.); ‘Max.’ XXXII 23 (Demosth.), XXXII 892 A (Demosth.); ‘Ant.’ II 45, col. 1124 C (Demosth.); cod. Marc. X 9, f. 123<sup>v</sup> (Demosth.); GV 204 (Demosth.); Neapol. 1 (Demosth.); Patm. 263 n° 184 (anon.); GBas. 305 (Demosth.); Ibn Durayd 13 (Plato); Ibn Hindū, *Plat.* 21; Mubaššir, *Plat.* 32 (cf. Rosenthal, p. 35 *ad* Ibn Durayd); *Bocados* XII 26 p. 74, 35-37 (Plat.)

La anécdota es demosténica. Sternbach (GV, p. 82 s.) recoge numerosos testimonios de la dedicación nocturna de Demóstenes al aprendizaje y la ejercitación de la oratoria.

17. Ὁ μὲν γεωργὸς τὴν γῆν, ὁ δὲ φιλόσοφος τὴν ψυχὴν | ἐξημεροῖ.

[f. 121<sup>v</sup>, 4-5] ψυχὴν : φύσιν PKöln

PKöln 66 (II, 2) (anon.) = Antisthenes, *CPF* I 1\* 18 T 1; Gnom. Hom. 154 (post Democritum); Exc. e ms. flor. Io. D. II 13, p. 227, 12 (anon.); GB 41 (anon.); GB Ath. 162 (anon.); GB Clark. 38 (anon.); GB Vind. 31 (anon.); ‘Max.’ XVII 60 (anon., post Philistionem), XVII 825 C (post Theocritum)

Chium); 'Ant.' I 50 col. 936 C (anon.); Vat. 1144 n° 351 (anon.); Flor. Patm. XXXVIII 52 (anon.)

18. Ὁ αὐτὸς ἔφη 'οὐχ' οὕτως ἐπὶ τοῖς τελευτηκόσιν | ὡς ἐπὶ τοὺς ἀμαθεῖς γεγενημένους θρηνεῖν δεῖ τοὺς πατέρας'.

[f. 121<sup>v</sup>, 5-6] τελευτηκόσιν scripsi : τελευτηκῶσιν cod. | ἀμαθεῖς: ἄσυνέτοις GB | τοὺς ατέρας om. GB

GB 225 (anon.)

Para la presencia de los padres en el dicho, omitida por el otro informante, *cf. e. g.* GB 50 τοὺς υἱοὺς σπούδαζε πεπαιδευμένους ἥπερ πλουσίους καταλιπεῖν· κρεῖττονες γὰρ αἱ τῶν πεπαιδευμένων ἐλπίδες ἢ ὁ τῶν ἀμαθῶν πλοῦτος.

19. Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς 'τί ἀπεργάζεται σοφία;' ἔφη 'τὸ ὑπὸ θεῶν φιλεῖσθαι'.

[f. 121<sup>v</sup>, 7]

\*20. Ὁ αὐτὸς συμβουλεύσαντος αὐτῷ τινος πολεμήσαι μετὰ τῶν Ἀμαζονίδων ἔφη 'αἰσχρὸν μὲν γυναικὰ νικῆσαι, αἰσχρότερον δὲ ὑπὸ γυναικὸς | ἡττηθῆναι'.

[f. 121<sup>v</sup>, 8-10] συμβουλεύσαντος αὐτῷ τινος cod., 'Max.': παραινούντων αὐτῷ τῶν φίλων GV, παρακαλούμενος GVind. | πολεμήσαι scripsi e 'Max.': πολεμίσαι cod., στρατεύειν GV, στρατεύεσθαι GVind. | μετὰ τῶν Ἀμαζονίδων: μετὰ τῶν Ἀμαζόνων 'Max.', ἐπὶ τὰς Ἀμαζόνας GV, GVind.

'Max.' IV p. 186, 52 Ribittus (Alexander); Paris. 690 f. 28<sup>v</sup> n° 60 (Alexand.); GV 94 (Alexand.); GVind. 5 (Alexand.); cod. K n° 5 (Alexand.); Bodl. 51 n° 2 (Alexand.)

Por la presencia de Diógenes en la tradición biográfica de Alejandro (*cf. supra ad* n° 10), es frecuente atribuir erróneamente anécdotas del uno al otro; *cf.* Giannantoni, *SSR* IV p.4